

# → Série 617

Válvulas de transbordo / controle feitas de metal de pistola, em forma angular ou reta, com conexões rosquidas - ajuste externo -



## ■ MATERIAL



## ■ ESPECIFICAÇÃO



3/8" – 2"

– 60°C para + 225°C  
dependendo da versão

0,2 – 20 bar

## ■ APlicável para

Líquidos	neutro e não neutro	
Ar, gases e vapores técnicos	neutro e não neutro	
Vapor de água		

## ■ EXEMPLOS DE APLICAÇÃO

Para a proteção de:

- Bombas contra sobrecarga em circuitos fechados para líquidos neutros/ não neutros, não pegajosos.

Para controle em:

- Sistemas de pressão para gases e vapores neutros/não neutros e dependendo do selo - também para vapor de água.

- Proteção da bomba
- Tecnologia de bancada de teste
- Engenharia de aparelhagem
- Construção naval e equipamentos
- Tecnologia de degelo
- Engenharia mecânica
- Aplicações industriais

## ■ APROVAÇÕES / CERTIFICAÇÕES

Diretiva Européia de Equipamentos de Pressão

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

FM Approval Standard Class Number 1359

Requisitos

DGR 2014/68/EU

## Sociedades Classificadoras

DNV  
Lloyd's Register EMEA  
American Bureau of Shipping  
Bureau Veritas  
Registro Italiano Navale

DNV  
LR EMEA  
ABS  
BV  
RINA

## ■ MATERIAIS

Componente	Materials	DIN EN	ASME
Corpo de entrada	Bronze	CC499K	CC499K
Corpo de saída	Bronze	CC499K	CC499K
Peças internas	Latão	CW617N	CW617N
Mola de pressão	Aço inox	1.4310	302

<b>t</b>	projeto à prova de gás da tampa da mola	para meios neutros e não-neutros, não compensados por contrapressão. Ambiente protegido da influência do meio. Ajustável em condições operacionais sem que o meio escape para o ambiente.
<b>yt</b>	Projeto à prova de gás da tampa da mola Carcaça em forma de casco passante	para meios neutros e não-neutros, não compensados por contrapressão. Ambiente protegido da influência do meio. Ajustável em condições operacionais sem que o meio escape para o ambiente. Disponível apenas para DN 10 a DN 32.

As válvulas podem ser fornecidas desajustadas com uma faixa de ajuste ou com um conjunto de fábrica e seladas.

#### ■ FLUIDO

<b>GF</b>	gasosos e líquidos	Ar, vapores, gases, líquidos e, dependendo do projeto e vedação da válvula, também para vapor de água
-----------	--------------------	---

#### ■ TIPO DE MECANISMO DE ELEVAÇÃO

<b>0</b>	sem ventilação
----------	----------------

#### ■ DIÂMETROS NOMINAIS E CONEXÕES DISPONÍVEIS

Diâmetro nominal DN		10		15		20		25		32		40		50	
Entrada	Versão	3/8" (10)	yt	1/2" (15)	yt	3/4" (20)	yt	1" (25)	yt	1 1/4" (32)	yt	1 1/2" (40)	yt	2" (50)	yt
Saída	3/8" (10)	■	■												
	1/2" (15)			■	■										
	3/4" (20)					■	■								
	1" (25)							■	■						
	1 1/4" (32)									■	■*				
	1 1/2" (40)										■				
	2" (50)											■			

\* Observação: o tamanho DN32 no modelo YT (entrada e saída) não possui certificação FM.

#### ■ TIPO DE CONEXÃO CONEXÕES ROSCADAS DE ENTRADA/SAÍDA

<b>f/f</b>	Versão standard	Rosca fêmea BSP-P / Rosca fêmea BSP-P	DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1
------------	-----------------	---------------------------------------	-------------------------------------

#### ■ VEDAÇÕES

<b>NBR</b>	Nitrilo butadieno (padrão)	Vedaçao plana de elastômero 0,2 – 12 bar	-30°C para +130°C
<b>FKM</b>	Fluorocarbono	Vedaçao plana de elastômero 0,2 – 12 bar	-20°C para +200°C
<b>EPDM</b>	Etileno propileno dieno	Vedaçao plana de elastômero 0,2 – 12 bar	-50°C para +150°C
<b>PTFE</b>	Politetrafluoroetileno	Vedaçao plana 0,5 – 12 bar	-60°C para +225°C
Se a vedação da sede for feita de PTFE, os O-rings da carcaça e a vedação do fuso de ajuste são feitos de FKM.			
<b>PTFE</b>	Politetrafluoroetileno	Vedaçao plana 12 – 20 bar	-60°C para +225°C

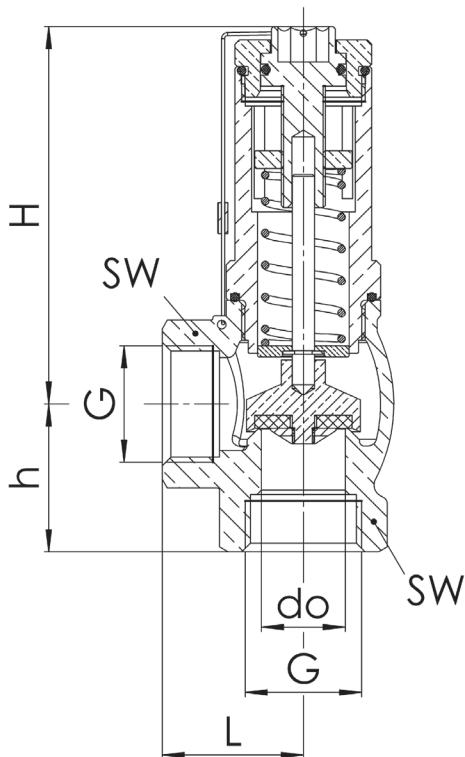
■ DIÂMETRO NOMINAL, CONEXÕES, DIMENSÕES DE INSTALAÇÃO

Série 617: Conexão, dimensões de instalação e faixa de ajuste

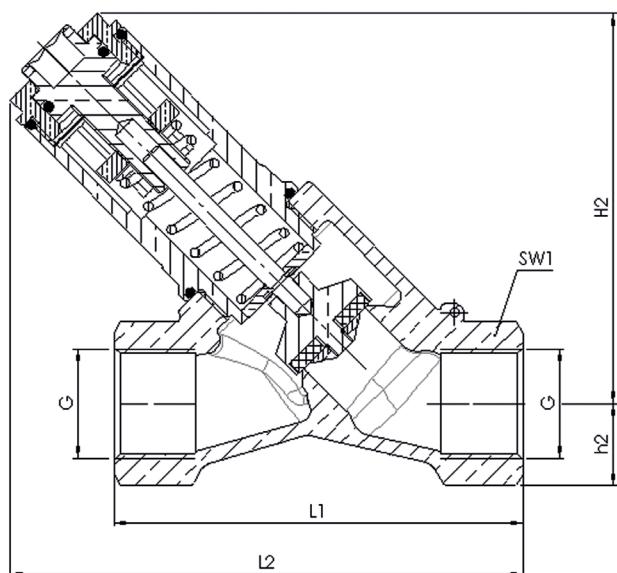
Diâmetro nominal	DN	10	15	20	25	32	40	50
Conexão DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Saída DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Dimensões de instalação em mm	L	27	30	33	40	45	50	60
	L1	69	72	90	95			
	L2	85	91	116	129			
	H	60	69	86	101	118	139	149
	h	26	30	35	41	45	51	60
	H2	64	68	89	100			
	h2	13,5	15,3	18	22,5			
	SW	24	28	34	41	52	58	70
	SW1	24	27	32	41			
Peso	do	10	13	19	25	30	38	50
kg	0,3	0,4	0,7	1,2	1,9	2,5	3,8	
Ajuste da pressão	bar	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20
Faixa de ajuste	bar	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8
	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5
	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8
	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12
	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20

■ PRINCIPAIS DIMENSÕES, DIMENSÕES DE INSTALAÇÃO

Versão: 617t



Versão: 617yt



Série	Válvula versão	Fluido	Elevação	Diâmetro nominal DN	Tipo de conexão		Tamanho da conexão		Vedação	Opções	Faixa de ajuste / pressão	Quantidade
					entrada	saída	entrada	saída				
617	<i>t</i>	GF	0	15	f	f	15	15	NBR	S48	2 - 12	10
617	<i>yt</i>	GF	0	25	f	f	25	25	PTFE		16,0	2
617												

## ■ VARIANTES TÉCNICAS

<b>S3</b>	Selos laterais feitos de FFKM	<input type="checkbox"/>	<b>S85</b>	Selos laterais feitos de PTFE	<input type="checkbox"/>
<b>S24</b>	Selos laterais feitos de EPDM	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
<b>S48</b>	Proteção com tampa de cobertura contra manipulação da pressão de ajuste	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>

\* disponível apenas para os diâmetros nominais DN10, DN15, DN20 e DN25.

## ■ OPÇÕES

<b>G0X</b>	Especialmente projetado para aplicações com O2 gasoso até utilização de materiais especiais, incluindo óleo e produção sem graxa	<input type="checkbox"/>	<b>P03</b>	Versão galvanicamente niquelada	<input type="checkbox"/>
<b>P01</b>	Produção livre de óleo e gordura	<input type="checkbox"/>	<b>P04</b>	Versão cromada	<input type="checkbox"/>
<b>P02</b>	Versão quimicamente niquelada	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>

## ■ CERTIFICAÇÕES / APROVAÇÕES

<b>C01</b>	Certificado de fabricação conf. EN 10204 2.2 (WKZ 2.2)	<input type="checkbox"/>	<b>C06</b>	Classificação ATEX de acordo com a Diretiva 2014/34/EU	<input type="checkbox"/>
<b>C02-1</b>	Certificado de teste de aceitação de fábrica de acordo com a DIN EN 10204 3.1 (WPZ 3.1) - para válvulas não TÜV CE identificação especial do número de série requerido	<input type="checkbox"/>	<b>C10</b>	Certificação de produção sem óleos e gorduras	<input type="checkbox"/>
<b>C03</b>	Certificado de teste de material conf. DIN EN 10204 3.1 (MPZ 3.1) (partes que retêm pressão)	<input type="checkbox"/>	<b>C11</b>	Certificação de projeto livre de óleo e graxa e fabricação para aplicações de oxigênio	<input type="checkbox"/>
<b>C05</b>	Certificados do fabricante do selo (FDA, USP, 3-A,...), Digite o nome do certificado:	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>

## ■ ADMISSÕES / ACREDITAÇÕES

<b>AA1</b>	Avaliação de conformidade CE de acordo com a Diretiva 2014/68/UE	<input type="checkbox"/>	<b>AK1</b>	Aprovação de tipo Det Norske Veritas (DNV)	<input type="checkbox"/>
<b>AA4</b>	EAC - certificado/declaração com relatório para a válvula e marcação à laser na válvula	<input type="checkbox"/>	<b>AK2</b>	Aprovação de tipo Lloyd's Register (LR)	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<b>AK3</b>	Aprovação de tipo American Bureau of Shipping (ABS)	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<b>AK4</b>	Aprovação de tipo Bureau Veritas (BV)	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<b>AK6</b>	Aprovação de tipo Registro Italiano Navale (RINA)	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<b>AL</b>	Aceitação individual pelo inspetor - Registro da empresa:	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>

## ■ CONSULTA

Copie e envie para: vendas@goetze-válvulas.com.br

■ TABELA DE DESEMPENHO

Série 617: Valores de Kv a 1 bar de sobrepressão

Diâmetro nominal DN	10			15			20			25			32			40			50			
	Ar [Nm <sup>3</sup> /h]			Ar [Nm <sup>3</sup> /h]			Ar [Nm <sup>3</sup> /h]			Ar [Nm <sup>3</sup> /h]			Ar [Nm <sup>3</sup> /h]			Ar [Nm <sup>3</sup> /h]			Ar [Nm <sup>3</sup> /h]			
	Faixa de pressão bar	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20
Ajuste da pressão bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	
<b>0,2</b>	24			53			177			200			600			930			1500			
<b>0,5</b>	28	83		61	147		200	209		220	375		680	717		970	847		1620	1376		
<b>0,8</b>	32	90		67	153		220	220		245	384		700	771		1050	878		1740	1478		
<b>1</b>	95			158			228			390			808			899			1546			
<b>1,5</b>	101			173			257			433			901			1033			1734			
<b>2</b>	111	62	48	180	126	86	287	180	159	462	335	302	977	353	233	1104	552	426	1904	1001	788	
<b>2,5</b>	119	68	50	202	132	89	306	197	168	495	351	311	1031	361	257	1205	564	447	1953	1082	802	
<b>3</b>	75	51		143	95		226	188		376	322		369	272		577	481		1170	821		
<b>4</b>	83	62		166	101		239	213		423	341		417	311		601	527		1339	878		
<b>5</b>	95	80		169	105		233	242		466	361		459	352		726	566		1508	942		
<b>6</b>	101	90		173	111		269	250		402	380		502	397		893	597		1846	994		
<b>7</b>	106	96		150	118		303	257		398	391		549	437		994	764		2224	1050		
<b>8</b>	112	114		139	117		324	314		391	347		606	492		1113	910		2666	1123		
<b>9</b>	115			123			324			301			546			949			1187			
<b>10</b>	122			133			331			288			600			1023			1280			
<b>11</b>	121			138			339			274			569			1070			1358			
<b>12</b>	126	96		138	112		354	221		261	305		538	594		1095	682		1480	1237		
<b>13</b>	109			103			206			291			625			758			1277			
<b>14</b>	116			94			166			282			656			834			1388			
<b>15</b>	120			85			140			269			687			911			1499			
<b>16</b>	122			76			132			257			716			987			1609			
<b>17</b>	124			57			115			245			737			954			1821			
<b>18</b>	129			56			84			233			758			922			2033			
<b>19</b>	134			44			50			220			779			889			2245			
<b>20</b>	140			36			45			208			801			851			2357			

Valores de Kv a 1 bar de sobrepressão

Diâmetro nominal DN	10			15			20			25			32			40			50			
	Água [m <sup>3</sup> /h]			Água [m <sup>3</sup> /h]			Água [m <sup>3</sup> /h]			Água [m <sup>3</sup> /h]			Água [m <sup>3</sup> /h]			Água [m <sup>3</sup> /h]			Água [m <sup>3</sup> /h]			
	Faixa de pressão bar	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20
Ajuste da pressão bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	
<b>0,2</b>	2,7			4,4			5,6			6,0			18,3			29,0			41,0			
<b>0,5</b>	2,9	2,7		4,6	4,3		5,6	6,1		6,4	10,8		19,5	16,0		29,0	21,7		44,4	31,6		
<b>0,8</b>	2,9	2,8		4,9	4,5		5,6	6,3		7,1	11,5		20,0	16,4		29,0	22,6		47,0	34,0		
<b>1</b>	3,0			4,6			6,5			11,9			16,7			23,3			35,6			
<b>1,5</b>	3,2			4,8			6,7			12,6			17,5			24,0			37,7			
<b>2</b>	3,4	1,9	1,6	5,0	2,2	1,8	6,9	4,5	3,7	13,0	8,5	4,2	18,1	7,6	6,2	25,2	10,9	8,8	40,6	24,3	17,9	
<b>2,5</b>	3,7	2,2	1,7	5,2	2,1	1,8	7,3	4,8	3,8	13,7	8,9	4,3	18,9	7,5	6,2	26,1	11,3	9,1	43,0	26,2	19,4	
<b>3</b>	2,3	1,9		1,9	1,8		5,2	4,1		9,3	4,3		7,4	6,1		11,8	9,3		28,2	21,1		
<b>4</b>	2,7	2,2		1,6	1,7		5,7	4,6		10,0	4,5		7,3	6,1		12,2	9,7		31,3	24,7		
<b>5</b>	2,9	2,5		1,4	1,6		6,5	5,1		10,4	4,6		7,2	6,0		12,5	10,3		34,7	28,9		
<b>6</b>	3,4	2,8		1,3	1,5		7,1	6,1		11,0	4,7		7,0	5,9		12,8	10,6		36,3	30,1		
<b>7</b>	3,6	2,9		1,1	1,5		7,9	6,5		11,2	5,0		6,7	5,8		13,7	11,9		41,1	31,7		
<b>8</b>	3,9	3,1		1,0	1,4		8,5	7,1		11,3	5,1		6,5	5,6		15,1	13,1		47,4	34,2		
<b>9</b>	3,2			1,4			7,3			5,3			5,5			14,3			37,4			
<b>10</b>	3,4			1,4			8,3			5,5			5,3			15,7			39,3			
<b>11</b>	3,5			1,4			9,1			5,8			5,2			17,2			42,4			
<b>12</b>	3,7	1,7		1,3	0,4		9,3	2,8		5,9	2,2		5,0	6,8		17,6	10,1		43,9	18,9		
<b>13</b>	1,4			0,4			2,4			2,2			6,5			10,3			21,2			
<b>14</b>	1,3			0,5			2,2			1,9			6,3			10,5			24,1			
<b>15</b>	1,1			0,5			1,7			1,6			6,1			10,6			25,7			
<b>16</b>	0,8			0,5			1,4			1,3			6,0			10,9			27,6			
<b>17</b>	0,6			0,5			1,1			1,1			5,8			11,0			29,3			
<b>18</b>	0,4			0,6			0,9			1,0			5,6			11,3			31,8			
<b>19</b>	0,2			0,6			0,7			0,8			5,1			11,4			34,6			
<b>20</b>	0,2			0,6			0,7			0,7			5,0			11,5			36,6			

■ TABELA DE DESEMPENHOS

Série 617: Valores de Kv a 1 bar de sobrepressão

Diâmetro nominal DN	10			15			20			25			32			40			50		
	Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]		
Faixa de pressão bar	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20
Ajuste da pressão bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-12	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12
0,2	18			41			138			156			468			726			1172		
0,5	22	65		47	113		156	163		172	295		531	509		757	665		1265	1100	
0,8	25	70		52	120		172	173		191	305		547	541		820	700		1359	1173	
1	74			125			181			313			553			724			1222		
1,5	81			135			200			345			615			798			1345		
2	86	53	40	143	98	73	221	144	126	373	280	218	642	283	194	862	455	311	1451		
2,5	93	60	45	157	104	79	235	161	141	384	302	244	619	301	218	940	510	349	1535	787	663
3	66	43		111	80		171	156		309	258		297	223		506	387		884	698	
4	79	53		129	79		187	160		339	308		333	244		499	428		876	670	
5	77	66		135	82		186	176		412	322		361	283		579	455		987	740	
6	78	75		132	88		212	200		388	326		441	323		707	518		1145	859	
7	84	81		118	93		225	198		275	298		429	363		740	635		1224	816	
8	89	89		123	96		249	190		254	279		475	402		821	645		1284	916	
9	89			98			193			250			441			707			1015		
10	97			106			192			273			480			770			1002		
11	94			106			189			262			472			833			1090		
12	101	79		105	78		204	183		282	247		406	457		814	570		1179	987	
13	84			68			174			189			489			610			1056		
14	90			57			162			201			521			650			1125		
15	95			54			123			213			552			590			1022		
16	94			51			130			180			584			728			1261		
17	99			46			110			142			615			768			1140		
18	96			32			87			150			576			693			1399		
19	101			28			61			105			604			606			1678		
20	105			21			32			165			632			634			1537		